

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή



Επιστολή - Διεύθυνση

Ελληνικά

Κυρ. Ιωάννου
Οδ. Δωριέων 34
Τ.Κ 8068, Λάρνακα

Ελληνική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα Παραλήπτη
Όνομα και νούμερο οδού
Ταχυδρομικός κώδικας, Πόλη.

Κινεζικά

N. Summerbee先生
Main大街335号
纽约, 纽约, 92926

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

Αμερικανική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός κατοικίας + όνομα οδού
Ονομασία πόλης + συντομογραφία χώρας + ταχυδρομικός κώδικας

Jeremy Rhodes
Silverback街道212号
棕榈泉, 加利福尼亚, 92926

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

Βρετανική και Ιρλανδική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός κατοικίας + όνομα οδού
Ονομασία πόλης,
Επαρχία
Ταχυδρομικός κώδικας

Adam Smith
Crossfield街8号
伯明翰
西密德兰
B29 1WQ

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

Καναδική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη,
Αριθμός κατοικίας + Όνομα οδού,
Όνομα πόλης + συντομογραφία επαρχίας + ταχυδρομικός κώδικας

Sally Davies
Mountain Rise路155号
Antogonish, 新斯科舍省 B2G 5T8

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

Celia Jones
47 Herbert Street
Floreat
Perth WA 6018

Celia Jones
Herbert街47号
Floreat省
珀斯市 WA 6018

Αυστραλέζικη γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός οδού + όνομα οδού
Όνομα επαρχίας
Όνομα πόλης + ταχυδρομικός κώδικας

Alex Marshall
745 King Street
West End
Wellington 0680

Alex Marshall
国王大街745号
西区, 惠灵顿 0680

Νεοζηλανδική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός οδού + όνομα οδού
Όνομα επαρχίας
Όνομα πόλης + ταχυδρομικός κώδικας

Επιστολή - Εισαγωγή

Ελληνικά

Αγαπητέ Ιωάννη,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

Κινεζικά

亲爱的约翰,

Αγαπητέ πατέρα / Αγαπητή μητέρα,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης γονέων

亲爱的妈妈/爸爸,

Αγαπητέ θείο Βασίλη,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης οικογένειας

亲爱的Jerome叔叔,

Γεια σου Γιαννάκη,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

你好, 约翰,

Έλα Γιαννάκη,

Πολύ ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

嘿, 约翰,

Γιαννάκη,

ανεπίσημη επιστολή, ευθύς τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

约翰,

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

Αγάπη μου, 我亲爱的，
Πολύ ανεπίσημη επιστολή, προσφώνηση ενός αγαπημένου προσώπου

Αγάπη μου, 我最亲爱的，
Πολύ ανεπίσημη επιστολή, προσφώνηση συντρόφου

Αγαπημένε μου Γιαννάκη / Αγαπημένη μου 最亲爱的约翰，
Γκλόρια
Πολύ ανεπίσημη επιστολή, προσφώνηση συντρόφου

Ευχαριστώ για το γράμμα σου. 谢谢您的来信。
Απάντηση σε αλληλογραφία

Ευχαριστήθηκα πολύ, που άκουσα από εσάς. 很高兴再次收到您的来信。
Απάντηση σε αλληλογραφία

Λυπάμαι πολύ που δεν έχω γράψει για τόσο 对不起，这么久没有给你写信。
πολύ καιρό.
Επιστολή προς παλιό φίλο με τον οποίο δεν έχετε επικοινωνήσει για κάποιο διάστημα

Έχει πολύ καιρό που δεν έχουμε μιλήσει. 自从我们上次联系已经过了很长时间了。
Επιστολή προς παλιό φίλο με τον οποίο δεν έχετε επικοινωνήσει για κάποιο διάστημα

Επιστολή - Κύριο Μέρος

Ελληνικά

Γράφω για να σας ειδοποιήσω ότι...
Μεταβίβαση σημαντικών νέων

Κινεζικά

我给您写信是为了告诉您...

Έχεις σχέδια για...;
Πρόσκληση σε εκδήλωση ή συνάντηση

你有没有...的计划？

Πολλές ευχαριστίες για την αποστολή / 非常感谢发送/邀请/附上...
πρόσκληση / σύναψη...
Χρησιμοποιείται με ευχαριστίες / προσκλήσεις / αποστολή πληροφοριών

Είμαι πραγματικά ευγνώμων για τις 非常谢谢您让我知道/为我提供/写信告诉我...
πληροφορίες / τις προσφορές / αυτό το γράμμα...
Χρησιμοποιείται με ευχαριστίες για την διαβίβαση πληροφοριών / προσφορών / αυτό το γράμμα

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

Ήταν πολύ ευγενικό εκ μέρους σου να γράψεις /
με προσκαλέσεις / να μου στείλεις...

非常感谢您给我写信/邀请我/给我发...

Έκφραση εκτίμησης για την αποστολή ενός γράμματος / πρόσκλησης / πακέτου

Είμαι στην ευχάριστη θέση να ανακοινώσω ότι...
Διαβίβαση καλών νέων σε φίλους

很高兴宣布...

Χάρηκα που άκουσα ότι...

听到...我非常高兴

Διαβίβαση μηνυμάτων ή ειδήσεων

Λυπούμε να σε πληροφορήσω ότι...

很遗憾地告诉你们...

Διαβίβαση άσχημων νέων σε φίλους

Λυπήθηκα όταν άκουσα ότι...

听到...很遗憾

Παρηγόρηση φίλου σχετικά με άσχημα νέα που έχουν λάβει

Επιστολή - Κλείσιμο

Ελληνικά

Δώσε την αγάπη μου στον/στην... και πες του/της
πόσο πολύ μου λείπει.

Κινεζικά

向...致以我的祝福并告诉他们我很想念他们。

Χρησιμοποιείται όταν θέλετε να πείτε σε κάποιον ότι σας λείπει μέσω του παραλήπτη

...στέλνει τους χαιρετισμούς του/της.

...致上他/她的祝福。

Προσθήκη χαιρετισμού από τρίτο πρόσωπο στο γράμμα

χαιρέτησε τον / την... από μέρος μου.

代我向...问好。

Χρησιμοποιείται όταν θέλετε να πείτε σε κάποιο άτομο ότι σας λείπει μέσω του παραλήπτη του γράμματος

Θα χαιρόμουν πολύ να ακούσω νέα σου
 σύντομα.

我期待着尽快能收到您的回复。

Παράκληση για απάντηση

γράψε μου σύντομα.

尽快回复。

Με ευθύτητα, παράκληση για απάντηση

Γράψε μου όταν...

当... , 请回复

Παράκληση για απάντηση όταν υπάρχουν νέα

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

Στείλε μου νέα, όταν ξέρεις περισσότερα.

如果你有更多消息时，请发送给我。

Παράκληση για απάντηση όταν υπάρχουν νέα

Να σε καλά.

保重。

Γράμμα σε συγγενείς και φίλους

Σε αγαπώ.

我爱你。

Γράμμα στον αγαπημένο σας / στην αγαπημένη σας

Τις καλύτερες ευχές μου,

衷心的祝福，

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Με τις καλύτερες ευχές μου,

致以最衷心的祝福，

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Αγάπη,

最衷心的问候，

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Με τις καλύτερες ευχές,

一切顺利，

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Με αγάπη,

致以我的祝福，

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Με όλη μου την αγάπη,

衷心祝福，

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται με την οικογένεια μας

Πολλή αγάπη,

衷心祝福，

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς